

*Maha M. Ramadan Talikha*

8445 Sugar Maple Dr, Apt 103,  
Mason, OH 45040, USA

Phone: +1 917 459 3202

E-mail: [maharamadan.ar@gmail.com](mailto:maharamadan.ar@gmail.com)

[www.linkedin.com/in/maharamadan](http://www.linkedin.com/in/maharamadan)

Skype: maha.ramadan10



## OBJECTIVE

---

To pursue as an **Arabic Linguist and DTP Specialist** where I can use my translation expertise.

## EDUCATION

---

- 1999 – 2002: **Linguistics and Translation**, Faculty of Arts, English department, Alexandria University, **Bachelor of Arts (B.A.)**.
- 1996: **First certificate in English, University of Cambridge**
- 2001: **French diploma** (Le Conseil d'Administration Française) avec mention Assez bien.
  - **OTHER COURSES:**
    1. **French Cultural Center** 3 years (avec mention très bien).
    2. Courses in translation skills at the **AUC** (The **American University** in Cairo).
    3. Certificates in Arabic Studies from **Al-Azhar Al-Sharif**.

## WORK EXPERIENCE

---

- Freelance Translator and DTP Specialist with 17 years' experience:
- In different areas (General, Law, Contracts, Scientific, Technical, Automotive, Politics, Government, Medical, Pharmaceutical, Education, Tourism, and etc...) from English & French into Arabic
- Linguistic Quality Evaluation
- 508 Compliant DTP

## LANGUAGE PAIRS

---

- **English (Certified) <> Arabic (Native)**
- **French (Certified) > Arabic (Native)**

## MEMBERSHIP

---

- **Certified Proz.com member:** <http://www.proz.com/translator/1681454>
- **ATA member:** [https://www.atanet.org/onlinedirectories/tsd\\_listings/tsd\\_view.fpl?id=16545](https://www.atanet.org/onlinedirectories/tsd_listings/tsd_view.fpl?id=16545)
- **National Capital Area Translators Association (NCATA) Active Member**
- **NAJIT Active Member**

## CAT TOOLS

---

- **SDL Trados Studio 2019**
- **XTM**
- **MemoQ**
- **Memsources**
- **Adobe InDesign**



## PAYMENT METHODS ACCEPTED

---

PayPal, USD check, and Bank Wire Transfer

## REFERENCES

---

- **Furnished upon request**